

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 76 (1950)
Heft: 22

Artikel: Shakespeare in "Comic strips"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-489398>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

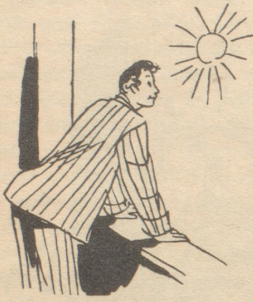
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Am Sonntagmorgen, wenn die Sonne
Durchs Fenster grüßet, welche Wonne.
Zu wissen, daß ein festlich Kleid.
Von Tuch AG. geliefert, liegt bereit.

Tuch A.G.

Gute Herrenkleider

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St.Gallen,
Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern, Olten,
Oerlikon, Romanshorn, Rüti, Schaffhausen,
Slans, Wil SG, Winterthur, Wohlen, Zug,
Zürich. Depots in La Chaux-de-Fonds,
Schwyz, Einsiedeln, Wolhusen, Montreux,
Sitten.

Depots Schild AG in Bern, Biel, Inter-
laken, Thun.

Shakespeare in «Comic strips»

«Times weekly» (15. III. 50) wird von ihrem New Yorker Korrespondenten geschrieben, daß Shakespeare's Tragödien nunmehr dem «Comic strips»-Publikum zugänglich gemacht werden. Die erste dieser Ausgaben bringt eine auf dem Originaltext fußende Zusammenfassung des Trauerspiels «Julius Cäsar», mit 320 farbigen Zeichnungen und den bekannten Seifenblasen, in denen die Worte den Darstellern aus dem Mund quellen. Die Herausgabe der «Comic strips»-Klassiker ist in zehn Sprachen geplant. Die englische Ausgabe dürfte inzwischen bereits in New York erschienen sein.

Mit dem «Dreimäderlhaus» fing's an:
Der Schubert — neun Gulden Nachlaß, armer Mann! —
Der lieferte den süßen Sang,
Herr Berté machte draus den «Klang».

Nun zerr'n sie Shakespeare aufs Schafott.
— Beim Himmel, ist das ein Komplott? —
Gevierteilt und in «Strips» geschnürt
Wird koloriert er vorgeführt.

Hamlet, King Lear, Othello der Mohr,
Blasen den Kummer in Wolken hervor,
Und Julia, die süße Maid,
Klaget Romeo ihr Leid

Durch die geballte Seifenblase ...
Fritzchen staunt und bohrt in der Nase.

Rumpelstilzchen.

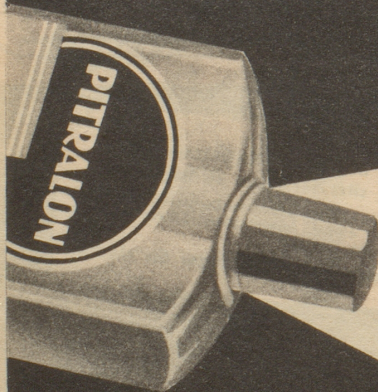
Es stimmt!

In der rhätischen Kapitale gibt es wie überall viele idyllische Platz- und Straßennamen, die teils aus dem Pflanzen- und teils aus dem Tierreich stammen. Auf einem solchen idyllischen Platze standen einst drei Frauen, welche eifrig ihre lieben Nächsten durchhechelten, ohne sich darum zu kümmern, daß sie ein eigentliches Verkehrshindernis bildeten. Ein Straßenwischer — notabene noch keiner von den psychotechnisch geprüften Kandidaten — konnte mit seinem Karren nicht an diesem Hindernis vorbeikommen. Eine Weile hörte er dem Geschnatter ruhig zu. Als dann aber die drei Grazien immer noch keine Anstalten trafen, vom Platze zu weichen, sagte er auf einmal laut und deutlich: «Es stimmt!» «Was stimmt?» fragte nun die Neugierigste von den dreien. «Das, was dort drauf steht!» sprach lachend der Straßenwischer und zeigte, während er sich durch die endlich entstandene Gasse entfernte, auf eine an einem Hause angebrachte blauweiße Tafel, worauf deutlich geschrieben stand: Gansplatz. —

Brun

Nach dem Rasieren

PITRALON



Pitralon desinfiziert
erfrischt und belebt
dringt tief in die Haut

... ob mit Seife oder Strom
nach dem Rasieren Pitralon

Verhindert Infektionen. Pitralon ist mehr als ein Rasierwasser, - ein Antiseptikum. Pickel, Pusteln, Mitesser verschwinden. Verlangen Sie auch beim Coiffeur nach dem Rasieren Pitralon. Flacons Fr. 2.- und 3.- + St.

